

TRABAJO FIN DE MÁSTER EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y TRATAMIENTO DE LENGUAS

Curso 2012/2013

(Código: 24409244)

1. PRESENTACIÓN

El Trabajo Final de Máster (TFM), es una asignatura obligatoria que comprende por 10 créditos ECTS, que corresponde a su vez con 250 horas de trabajo académico y que se desarrollará durante el *segundo semestre* del curso académico con el objetivo de evidenciar la formación docente adquirida (dominio competencial) con la realización del Máster.

2. CONTEXTUALIZACIÓN

Con el objetivo de conseguir cierto grado de homogeneidad se ve conveniente el establecimiento de unos criterios comunes para el desarrollo del TFM sin menoscabo de las peculiaridades propias de las distintas líneas de investigación. El TFM está nucleado alrededor de cada línea de investigación y enmarcado en un contexto de enseñanza-aprendizaje. Desde este planteamiento se establece un marco común de contenidos generales en el que se ensamblen las líneas referenciales concretas de cada área y que además posibilite el desarrollo en la innovación e investigación.

Siguiendo las orientaciones, en la que se establece las competencias que deberán adquirir los estudiantes que cursan este Máster, y teniendo en cuenta las Competencias Genéricas para los grados (Titulaciones) de la UNED, en el Trabajo Fin de Máster estas competencias, junto con las propias del resto de las materias, quedarán reflejadas. El Trabajo Fin de Máster compendia la formación adquirida a lo largo de todas las enseñanzas descritas a modo de síntesis teórico-práctica del contenido del Máster. El estudiante elegirá el tema, el enfoque, la metodología y las demás circunstancias del trabajo, de acuerdo con el Equipo Docente de la línea de investigación elegida para desarrollar el TFM.

3. REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

La realización del TFM se ha de ajustar a lo establecido en la normativa vigente de la UNED, en concreto a la Regulación de los Trabajos de Fin de Máster en las Enseñanzas conducentes al Título Oficial de Máster de la UNED (Aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno de fecha 24 de julio de 2008).



Para emprender este trabajo es necesario haber superado todas las asignaturas de los módulos Investigación científico-tecnológica de las lenguas y Fundamentos de las tecnologías de la lengua y su didáctica, y estar matriculado en las del módulo de especialidad elegido. Para poder presentar y defender el TFM, el estudiante deberá tener aprobadas todas las asignaturas cursadas.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Son aquellos que van asociados a las competencias generales del Máster y las específicas de cada Módulo y asignatura en función de las propuestas elaboradas por las diferentes líneas de investigación en las Guías de Estudio.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

A determinar por el estudiante en colaboración con su director-tutor, según la línea de investigación, el tema, etc.

Líneas de investigación del Master son las siguientes (es imprescindible que elijan 3 por orden de preferencia):

- Metodología de la investigación lingüística: Salvatore Bartolotta, M^a Ángeles Escobar, Iván Teomiro, Javier Martín Arista, Margarita Pino y Beatriz Rodríguez.
- Enseñanza de lenguas asistida por ordenador: Luz Arroyo, Elena Bárcena, M^a Dolores Castrillo, José Carlos García Cabrero, Ana Ibáñez, Elena Martín Monje, Timothy Read, Germán Ruipérez, Raúl Santiago, Noa Talaván, Lourdes Pomposo y José Javier Ávila.
- Edición digital de textos: Elena Martín Monje y Esteban Vázquez.
- Procesamiento del lenguaje natural: Carlos Periñán y Rocío Jiménez.
- Recuperación de información: Pascual Cantos y Carlos Periñán.
- Lexicología y lexicografía computacionales: Pascual Cantos, Joaquín Giráldez, M^a del Carmen Guarddon, Ana Ibáñez, Carlos Periñán y Margarita Goded.
- Tecnologías del habla: Victoria Marrero.
- Traducción asistida por ordenador: Elena Bárcena, Timothy Read, Noa Talaván, José Javier Ávila.
- Aplicaciones de las TIC al estudio de la diversidad lingüística y de las variedades de las lenguas: Salvatore Bartolotta y Celia Casado.
- Aplicaciones de las TIC al estudio de la lingüística diacrónica: Salvatore Bartolotta, M^a del Carmen Guarddon y Javier Martín Arista.- Computer Mediated Communication: Elena Bárcena, M^a Dolores Castrillo, José Carlos García Cabrero, M^a del Carmen Guarddon, María Jordano, Elena Martín Monje, Timothy Read, Germán Ruipérez y Noa Talaván.

-El trabajo fin de máster debe comenzar con la elaboración de una introducción, en la que se motive la oportunidad del trabajo y se presenten los principales puntos a tratar en el mismo. Esta introducción ha de ser seguida por la especificación del marco teórico, que va a servir para contextualizar el tema objeto de la investigación, y una breve exposición del estado de la cuestión y de los trabajos relevantes existentes al respecto.

Además, se deberá plantear una o varias preguntas de investigación de las cuales derivaría en su caso la hipótesis de partida, es decir, aquello que se pretende demostrar, o el aspecto concreto de un tema sobre el que se intenta arrojar mayor luz o aportar un conocimiento que complete en algún grado el ya existente, por específico que éste sea.

Se deberá explicar asimismo la metodología de investigación seguida: los datos recogidos, la muestra seleccionada, el fenómeno o proceso aislado, etc. Además, se deberá elaborar el análisis o la argumentación a partir de la evidencia hallada, constituyendo esto el núcleo del trabajo.

El trabajo concluirá con la formulación de una serie de conclusiones que resuman de manera clara y concreta los resultados obtenidos y/o la aportación que se realiza al conocimiento existente sobre el tema objeto de la investigación. Al final se adjuntará la bibliografía empleada y los anexos si los hubiese.

6.EQUIPO DOCENTE

- [MARGARITA GODED RAMBAUD](#)



- [MARIA JORDANO DE LA TORRE](#)
- [ANA IBAÑEZ MORENO](#)
- [MARIA ELENA BARCENA MADERA](#)
- [MARIA LUZ ARROYO VAZQUEZ](#)
- [SALVATORE BARTOLOTTA -](#)
- [JOSE CARLOS GARCIA CABRERO](#)
- [MARIA DEL CARMEN GUARDDON ANELO](#)
- [ESTHER JUAN OLIVA](#)
- [RICARDO MAIRAL USON](#)
- [ELENA MARIA MARTIN MONJE](#)
- [TIMOTHY MARTIN READ.](#)
- [PI LAR RODRIGUEZ ARANCON](#)
- [BEATRIZ MARIA RODRIGUEZ LOPEZ](#)
- [GERMAN RUI PEREZ GARCIA](#)
- [NOA TALAVAN ZANON](#)
- [ESTEBAN VAZQUEZ CANO](#)
- [MARIA DOLORES CASTRILLO DE LARRETA-AZELAIN](#)
- [Mª ANGELES ESCOBAR ALVAREZ](#)

7.METODOLOGÍA

Será la propia de la metodología a distancia, basado en este caso en el envío de diversos correos electrónicos desde el inicio para la concreción de un guión a seguir, pasando por el proceso -mediante el cual se revisará cada apartado- hasta la revisión del trabajo final.

Serán pues elementos de esta metodología:

- La actividad autónoma del alumno con el apoyo del profesor en tutorización telemática individual, síntesis de la literatura científica relacionada con el tema y elaboración de una breve memoria preliminar o anteproyecto.
- La participación en discusiones, intercambio de opiniones, ideas y experiencias a través de la plataforma educativa con los compañeros que realizan su trabajo en la misma materia dentro del máster (en caso se considerarse necesario por parte del profesor encargado de la tutorización).
- Actividad autónoma del alumno para localizar y gestionar su propia bibliografía específica a partir de la que se sea proporcionada desde un principio como básica.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

A proponer por cada línea de investigación/profesor.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

A proponer por cada línea de investigación/profesor.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO



Los recursos de apoyo al estudio del TFM son:

- Curso virtual, en el cual se muestran enlaces a los documentos e impresos necesarios para la realización del trabajo desde que se solicita la línea en la que desearía investigar hasta los que son imprescindibles a la hora de preparar su defensa en el tribunal.
- Bibliografía complementaria indicada en cada área.

Durante el curso se organizará un seminario en el que se hablará de este tema y al que se podrá asistir tanto presencial como virtualmente.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

Para poder trabajar en una línea es preciso que envíen previamente una solicitud, que se encontrará en la página de Filología dedicada al Trabajo Fin de Master (http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,22437584&_dad=portal&_schema=PORTAL). Es muy importante de que deje constar 3 opciones por orden de preferencia así como el nombre del tutor con el que previamente ha hablado, si efectivamente ha sido así. Una vez agotado el plazo, se procederá al reparto de solicitudes entre los miembros del equipo docente en el plazo anunciado se mostrará un listado con los datos de cada trabajo asignado así como los miembros del tribunal que lo juzgarán.

Los estudiantes deberán ponerse en contacto con el profesor asignado para la tutorización de su trabajo a través de los diferentes medios que se indican en las Guías de cada Especialidad. En ellas se comunican los diversos medios de intercomunicación tutorial: profesor asignado, teléfono, correo electrónico, etc.

NO se firmará el visto bueno de trabajos que no hayan recibido un seguimiento mínimo por el profesor asignado.

** La coordinación de esta asignatura coore a cargo de la Dra. Jordano de la Torre. Si tiene cualquier duda póngase en contacto con ella mediante el foro o sus datos de contacto.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

La evaluación se realizará mediante un trabajo escrito de un mínimo de 70 páginas y un máximo de 100 con los apartados y especificaciones que se detallan en el curso virtual y según el criterio de cada profesor. Una vez terminado el trabajo, con el visto bueno de profesor encargado de la tutorización del trabajo, será enviado junto a dos copias más a la sede central para su posterior defensa ante un tribunal compuesto por un presidente, secretario y vocal en la Sede Central de Madrid.

Las convocatorias serán en junio, octubre y marzo (extraordinaria). Las fechas exactas serán publicadas en la página de la Facultad de Filología con la antelación necesaria.

13.COLABORADORES DOCENTES

- MANUEL FRANCISCO RÁBANO LLAMAS



14.LINEAS DE INVESTIGACION

Metodología de la investigación lingüística

Enseñanza de lenguas asistida por ordenador

Edición digital de textos

Procesamiento del lenguaje natural

Recuperación de información

Lexicología y lexicografía computacionales

Tecnologías del habla

Traducción asistida por ordenador

Aplicaciones de las TIC al estudio de las variedades de las lenguas

Aplicaciones de las TIC al estudio de la lingüística diacrónica

Computer Mediated Communication (CMC)

